



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
21 September 2009
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации расовой
дискриминации**
Семьдесят пятая сессия
3–28 августа 2009 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами- участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Объединенные Арабские Эмираты

1. Комитет рассмотрел двенадцатый-семнадцатый периодические доклады Объединенных Арабских Эмиратов (CERD/C/ARE/12-17), представленные в одном документе, на своих 1936-м и 1937-м заседаниях (CERD/C/SR.1936 и CERD/C/SR.1937), состоявшихся 4 и 5 августа 2009 года. На своем 1957-м заседании (CERD/C/SR.1957), состоявшемся 18 августа 2009 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление доклада государства-участника, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами представления докладов, и его письменные ответы на список вопросов (CERD/C/ARE/Q/17), а также дополнительную информацию и дальнейшие разъяснения, которые были даны в ответ на вопросы, заданные устно членами Комитета.

3. Комитет приветствует делегацию высокого уровня государства-участника и с удовлетворением отмечает, что делегация открыто и конструктивно отвечала на вопросы и замечания членов Комитета.

4. Комитет отмечает тот факт, что граждане государства-участника находятся в численном меньшинстве в своей собственной стране и их число составляет 825 495 человек из общей численности населения в 4 106 427 человек и что иностранное население составляет приблизительно 85% его рабочей силы, что создает уникальную и проблемную ситуацию для государства-участника.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует инициативу государства-участника по возобновлению его диалога с Комитетом и его вновь проявленную приверженность делу международных организаций и органов и их поддержку.
6. Комитет также приветствует информацию, полученную от государства-участника, о предстоящем визите Специального докладчика по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости.
7. Комитет с удовлетворением отмечает, что, как говорилось в его письменных ответах и устном представлении, Конвенция имеет силу закона в рамках государства-участника, в связи с чем на нее можно ссылаться в судах государства-участника непосредственным образом, так же, как и на национальное законодательство.
8. Комитет приветствует заключение государством-участником меморандума о взаимопонимании с несколькими государствами относительно найма их граждан в качестве контрактных рабочих для работы в Объединенных Арабских Эмиратах, с тем чтобы регламентировать процесс въезда этих рабочих в государство-участник и ознакомить этих лиц с их правами и обязательствами согласно их договору найма.
9. Комитет с удовлетворением отмечает принятие Федерального закона № 51 от 2006 года, направленного на борьбу с преступлениями в виде торговли людьми и всеми формами эксплуатации, особенно женщин и детей, и создание на основании этого закона Национального комитета по проблемам торговли людьми.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

10. Принимая к сведению информацию, предоставленную государством-участником о географическом и гендерном распределении населения, проживающего в государстве-участнике, а также об общем числе граждан и неграждан, Комитет высказывает в то же время озабоченность по поводу отсутствия в докладе государства-участника статистических данных об этническом составе населения и социально-экономическом положении разных групп.

В соответствии с пунктами 10–12 своих пересмотренных руководящих принципов представления докладов (CERD/C/2007/1) Комитет рекомендует государству-участнику представить информацию о составе его населения в разбивке по национальному, ненациональному и этническому происхождению, а также статистические данные о социально-экономическом положении разных групп, с тем чтобы иметь возможность оценить их положение в экономической, социальной и культурной областях, а также уровень защиты их прав.

11. Комитет принимает к сведению тот факт, что в основе Конституции государства-участника лежит принцип социальной справедливости и защиты ряда основных прав. В то же время Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что некоторые из основных прав не могут применяться к негражданам на его территории.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать равенство между гражданами и негражданами при осуществлении основных прав в объеме, признанном в соответствии с международным правом.

12. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником по действующему законодательству, запрещающему дискриминацию, и его заявления о том, что население государства-участника проявляет терпимость и осуждает все проявления дискриминации. В то же время Комитет озабочен тем, что в законодательстве в первую очередь говорится о религиозной дискриминации и не упоминается расовая дискриминация, особенно дискриминация, основанная на национальном происхождении.

Комитет полагает, что расовая дискриминация или потенциал для расовой дискриминации существует во всех обществах. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство, конкретно запрещающее расовую дискриминацию, или внести поправки в существующие законы, с тем чтобы они полностью соответствовали положениям Конвенции (статья 2).

13. Комитет отмечает отсутствие национальных законодательных положений, принятых во исполнение требований статьи 4 Конвенции, которая требует от государств-участников наказывать распространение идей, основанных на расовом превосходстве и ненависти, подстрекательство к расовой ненависти, акты насилия, направленные против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, и подстрекательство к совершению подобных актов.

Комитет обращает внимание на его общие рекомендации 1 (1972), 7 (1985) и 15 (1993), согласно которым обязательства, содержащиеся в статье 4, имеют обязательный характер, и подчеркивает превентивное значение законодательства, однозначно запрещающего подстрекательство к расовой дискриминации и расистскую пропаганду. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его национальное законодательство положения, отражающие требования статьи 4 (статья 4).

14. Отмечая информацию, представленную государством-участником в его докладе, в письменных ответах и устных объяснениях, относительно усилий, направленных на улучшение условий жизни и труда работающих по контрактам неграждан, Комитет по-прежнему испытывает, однако, озабоченность в связи с противоречивыми докладами из других источников о том, что по-прежнему существуют условия более низких стандартов.

В отношении его общей рекомендации 30 (2004) о дискриминации в отношении неграждан Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) продолжать усиливать защиту всех иностранных работников посредством надлежащего законодательства и политики, направленной на ограничение злоупотреблений, таких, как изъятие паспортов работодателями, длительные периоды невыплаты зарплаты, произвольные вычеты из зарплаты, неоплата сверхурочной работы и количество рабочих часов;**
- б) обеспечивать исполнение существующих законов и совершенствовать механизмы мониторинга, такие, как трудовые инспекции, в том что касается выплаты зарплат, медицинского**

обслуживания, жилья и других условий жизни и труда иностранных рабочих;

c) повышать эффективность механизмов подачи жалоб и содействовать доступу к ним иностранных рабочих;

d) представить в следующем докладе дополнительные статистические данные о числе проведенных инспекций, поданных жалоб, расследований, судебных решений, а также информацию о предоставленной компенсации, если таковая имела место (статья 5 e), i), iii), iv), статья 6).

15. Комитет отмечает и приветствует представленную государством-участником информацию о его усилиях, направленных на совершенствование и регламентирование системы спонсорства, например включение статьи 18 в Трудовое законодательство, которое регулирует отношения между учреждениями, работодателями и трудящимися, в том числе иностранными трудящимися. В то же время Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с заявлениями о продолжающихся злоупотреблениях этой системы со стороны работодателей, несмотря на усилия государства-участника.

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия, направленные на защиту прав лиц, нанимаемых в рамках спонсорской системы, посредством: а) усиления в случае необходимости законодательства и проводимой политики; б) усиления обеспечения соблюдения соответствующих правовых положений и мониторинга условий жизни и труда иностранных трудящихся; и с) повышения эффективности и транспарентности существующих механизмов подачи жалоб. Комитет также призывает государство-участник продолжать его сотрудничество с Международной организацией труда в целях регламентирования условий найма и труда иностранных трудящихся (статья 5 d) i), e) i) и статья 6).

16. Комитет отмечает информацию, представленную государством-участником в его докладе и письменных ответах, о постоянных усилиях по улучшению положения иностранной домашней прислуги, особенно в результате введения в 2007 году стандартного трудового соглашения для домашней прислуги, в котором излагаются некоторые из имеющихся у них прав на зарплату, перерывы на отдых, выплату зарплаты, медицинское лечение. Комитет также отмечает, что в настоящее время государством-участником готовится проект законодательства, которое будет более подробно регулировать условия труда определенных категорий иностранных трудящихся, включая домашнюю прислугу, и предусматривать механизм подачи жалоб. В то же время Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что домашняя прислуга не охвачена защитой, предоставляемой согласно Трудовому законодательству, и по-прежнему сталкивается с нарушениями ее прав.

Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по завершению и обнародованию законодательства по защите трудовых прав домашней прислуги, предотвращению злоупотреблений и предоставлению домашней прислуге возможностей для упрощенного порядка подачи жалоб в случае подобных злоупотреблений (статьи 5 и 6).

17. Принимая к сведению информацию, представленную государством-участником относительно приобретения гражданства согласно национальному законодательству, и информацию о том, что процедура приобретения граждан-

ства в настоящее время находится в процессе изучения и пересмотра, Комитет, испытывает, тем не менее, озабоченность в связи с тем, что ни при каких обстоятельствах гражданство не предоставляется в настоящее время детям женщин – гражданок Эмиратов, находящихся в браке с иностранцами.

Подтверждая раздел 16 его общей рекомендации 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об изменении его законодательства, с тем чтобы дать возможность детям женщин, являющихся гражданками Эмиратов, получать гражданство в соответствии с положениями о недискриминации, предусмотренными в статье 5 d) iii) Конвенции.

18. Приветствуя усилия, предпринимаемые государством-участником для легализации положения незарегистрированных жителей, именуемых "бидунами", в том числе посредством создания Комитета для решения вопроса о не имеющих документов лицах и выдаче видов на жительство, помимо предоставления гражданства, более чем 1 200 "бидунов", Комитет тем не менее по-прежнему испытывает озабоченность по поводу правового положения некоторых "бидунов", в том числе их статуса как лиц без гражданства, а также заявлений о дискриминации, с которой они сталкиваются на рынке труда.

Комитет рекомендует государству-участнику: а) продолжать его усилия о проверке гражданства "бидунов" без дискриминации и, по мере необходимости, предоставлять гражданство; и б) принимать надлежащие меры для обеспечения их равного доступа к рынку труда (статья 5 d) iii) и e) i)).

19. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоры, положения которых имеют непосредственное отношение к теме расовой дискриминации, таких как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год).

20. Комитет рекомендует государству-участнику в ходе осуществления Конвенции в своей внутренней правовой системе принимать во внимание Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в своей следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

21. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать консультирование и расширение своего диалога с организациями гражданского общества, работающими в области защиты прав человека, в частности в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

22. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность того, чтобы сделать факультативное заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции.

23. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом

совещании государств – участников Конвенции и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет приводит резолюцию 61/148 Генеральной Ассамблеи, в которой он самым настоятельным образом призывает государства-участники ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой.

24. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать свободную доступность и доступ общественности к его докладам во время их представления, а также публикацию замечаний Комитета в связи с этими докладами на официальном языке и в случае необходимости на других широко используемых языках.

25. Отмечая, что государство-участник не представило свой базовый документ, Комитет призывает государство-участник представить его в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом Межкомитетском совещании правозащитных органов, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4).

26. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 его правил процедуры с внесенными поправками Комитет просит государство-участник представить в течение одного года с момента принятия настоящих выводов информацию о последующих мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в пунктах 14, 16 и 18 выше.

27. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций 10, 12 и 13 и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

28. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои восемнадцатый - двадцатый периодические доклады, подлежащие представлению 20 июля 2013 года, в едином документе с учетом руководящих принципов подготовки документа по КЛРД, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
